

BILINGUAL
Deutsch/English

Cigar Journal

1/2013

SPRING EDITION

EUR 7,- • CHF 11,-

USD 8,- • GBP 6,-

CAD 8,- • HKD 125,-

www.cigarjournal.co

HUMIDOR CORNER

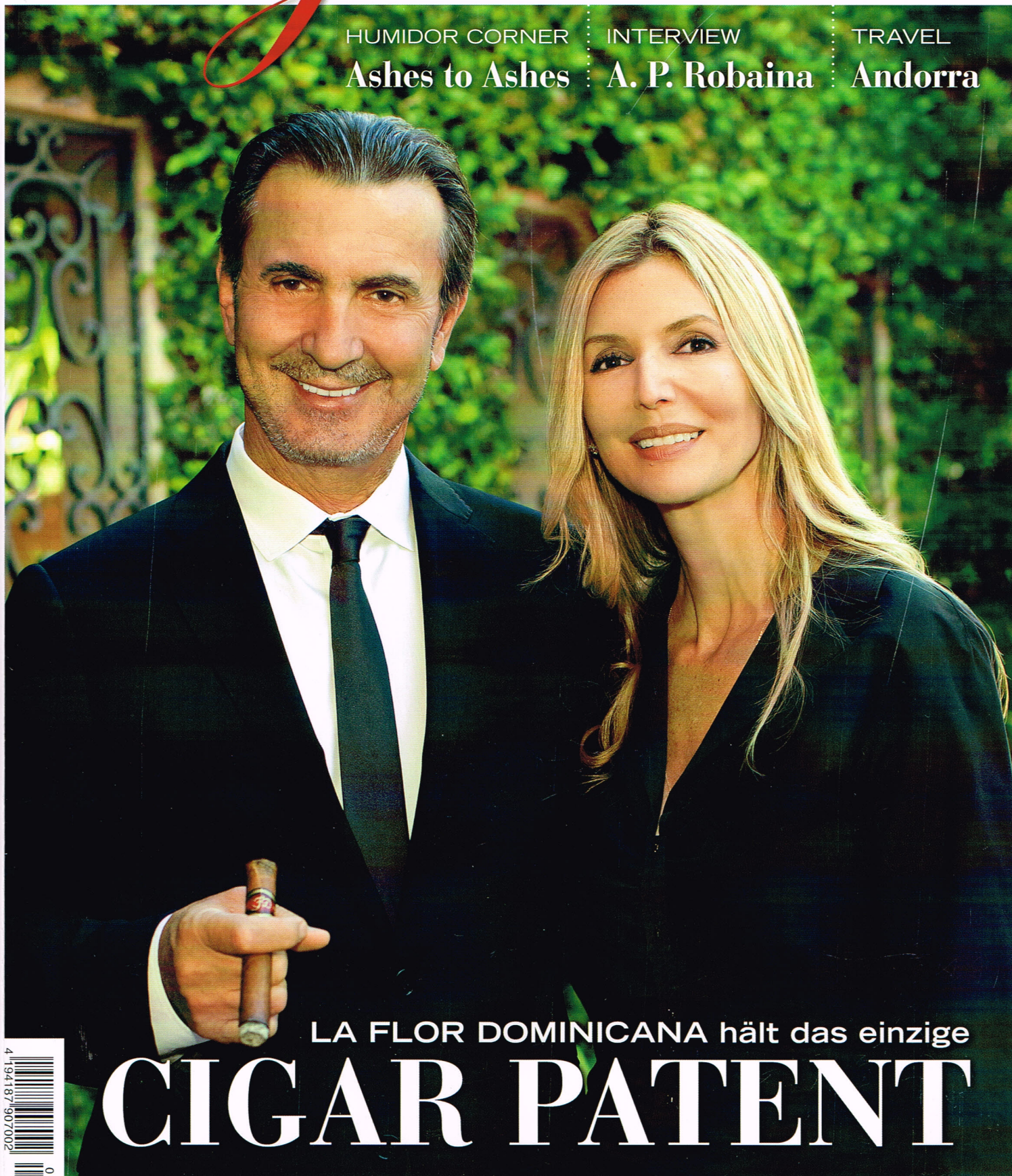
Ashes to Ashes

INTERVIEW

A. P. Robaina

TRAVEL

Andorra



LA FLOR DOMINICANA hält das einzige

CIGAR PATENT





TRAVEL CORNER
Text & Photos by GABRIELA GREESS

A MECCA FOR



Andorra, the little principality high in the Pyrenees, has a lot to offer, including some of Europe's most attractive prices. It's a top destination for aficionados who also enjoy a good meal, mountain hikes and winter sports.

After a somewhat exciting trip through picturesque streets that boast panoramic mountain views, I'm finally standing in front of Andorra's famous Cigarshop, rubbing my eyes in disbelief: Alfred Hitchcock and Groucho Marx loom, grinning from the window as if it were a gigantic movie billboard. Demi Moore smiles mysteriously from her signed photograph, sending "kisses from L.A." The photos hang over the movie-set staircase, which leads like a stairway to heaven up to the Caribbean-style cigar lounge. The celebrity presence lends the tobacco shop the feeling of a nostalgic film house. The Cava de Cigars, a walk-in humidor that would earn a plum role in any tobacco thriller, stores over 450 exemplars of the finest premium cigars from around the world. And who could resist prices like these?

"We have Europe's largest selection," says Pablo Ferrer in greeting. The store owner

is also director of Andorra's Casa del Habano, just a few minutes' drive away. The Basque possesses the pleasant yet savvy business sense of the northern Spaniards that strongly influences Andorran business. To start off, he recommends a Romeo y Julieta Exhibición No. 4 (US\$8.50). "It's really quite excellent, and no longer available in its homeland of Cuba," he says. "Or would you prefer our bestseller, VegaFina, an Arturo Fuente Hemingway (\$8.50) or the Cohiba Piramides Extra (\$10.50)?" Ferrer's sales philosophy is convincing: "Looking back on his experience, a cigar lover rarely remembers the price, but rather the quality of the cigar and the service that he enjoyed." Bingo.

COUNTERFEIT CIGARS? NOT A CHANCE!

Until December 2012, Andorra was one of Europe's defiant last bastions of smoker freedom. Temporary rules were in place

AFICIONADOS



Left: In Alpine Andorra there are picturesque places like Llorts-Ordino, where there's a settlement of gourmet restaurants

Right: The biggest Habanos selection in Europe: in The Cigarshop aficionados from all over the world benefit from the know-how of the local boss Pedro Ferrer, Spanish tobacco specialist with over 30 years' experience

Links: Im alpinen Andorra liegen malerische Örtchen wie Llorts-Ordino, wo sich Feinschmeckerrestaurants angesiedelt haben

Rechts: Mit größte Habanos-Auswahl in Europa: Im „The Cigarshop“ profitieren Aficionados aus aller Welt vom hervorragenden Know-how des dortigen Chefs Pedro Ferrer, spanischer Tabakspezialist mit über 30 Jahren Erfahrung

Pilgerort für Genießer

Andorra, das kleine Fürstentum in den Pyrenäen, trumpft mit attraktiven Preisen auf. Eine Destination für alle, die auch feines Essen, alpines Wandern und Wintersport lieben.

Als ich nach abenteuerlicher Anfahrt über pittoreske Panoramastraßen endlich vor Andorras viel gerühmtem The Cigarshop stehe, reibe ich mir ungläubig die Augen: Alfred Hitchcock und Goucho Marx grüßen einen hier wie von einem gigantischen Hollywoodplakat. Das mysteriös-sanfte Lächeln der Demi Moore von ihrem Starfoto herab wirkt entwaffnend; und erst recht die persönliche Widmung: „... with kisses from L. A.“ Natürlich hängt es über der filmreifen Treppe, die wie ein „Stairway to Heaven“ zur karibisch eingerichteten Riesenlounge führt. Die Stars verleihen dem Tabakfachgeschäft etwas vom Charme eines nostalgischen Lichtspielhauses. In der Cava de Cigars, dem Walk-in-Humidor, der in jedem Tobacco-Thriller dieser Welt eine Glanzrolle verdienen würde, lagern über 450 Referenzen feinsten Premiumzigarren

aller Tabakländer. Zuschlagen! Wer kann angesichts dieser unglaublichen Preise schon widerstehen?

„Wir haben hier die größte Auswahl in Europa“, begrüßt mich Pablo Ferrer. Der Chef des Hauses ist auch Direktor der Casa del Habano, die nur ein paar Autominuten weiter liegt. Der Baske hat die stets freundliche Geschäftstüchtigkeit der Nordspanier, die das Business in Andorra prägen. Er empfiehlt mir als Entrée eine Romeo y Julieta Exhibición No. 4 (6,40 Euro). „Die ist wirklich exzellent und im Produktionsland Kuba gar nicht mehr zu haben. Oder wollen Sie lieber unseren Bestseller VegaFina, eine Arturo Fuente Hemingway (6,40 Euro) oder die Cohiba Piramides Extra (7,90 Euro)?“ Ferrers Verkaufsphilosophie überzeugt: „Ein Zigarrenfreund erinnert sich später selten an den Preis, aber dafür bestens an die Quali-



until the country instituted a rigorous anti-smoking law, based on the Spanish model. This mini-state (85,000 inhabitants) is not a member of the EU and, as a low-taxation country, has typically had great appeal for friends of the fine smoke: prices here are often up to 30 percent lower than those in other western European countries, including Germany. In addition, Andorra guarantees that no counterfeit cigars pass over their retail counters – assures specialist Juan Carlos Rodríguez Iribar, who, as the former director of two Casas del Habano in Havana, has developed a near X-ray vision for fakes. Today, he runs the wonderfully stocked tobacco departments for luxury shopping center chain Pyrénées.

And where else in the world can the traveler find individually-selected cigars, perfectly vacuum-packed and suitcase-ready? “This way, we are able to guarantee high quality standards all the way through to the final destination,” says Ferrer. He has no fear of competition, motioning to the largest humidor on the European continent. “Think about it,” he continues, “the shelves of The Cigarshop alone can hold 3,000 boxes, or about 320,000 puros, using the Montecristo No. 4 (\$6.19), the most popular Habano in the world, as an example.”

Andorra is an endearingly recalcitrant little state. There’s still no airport, and no freeways. Because of this, trav-

elers have to drive nearly three hours from Mediterranean Barcelona up to the principality, which is about 3,300 feet above sea level. The mini-state has been greatly influenced by immigrants from neighboring France and Spain. “There are around 300 Porsches registered here,” explains my guide, Serge de Behr, describing Andorra’s high standard of living. Crime is so low that wealthy residents simply leave their luxury vehicles parked, unlocked, in front of trendy nightclubs.

GODFATHER OF THE TOBACCO BUSINESS

Andorra has become somewhat of a mecca for aficionados, thanks to a prominent tobacco industry insider: Josep María Cases, who’s been an exclusive Habanos distributor for years. Thanks to the family business, Maori Tabacs, he has transformed his home country into a puro paradise. “We deliver to over 40 customers offering over 50 Habanos exemplars,” explains managing director Ricardo Cases, Josep’s son. “Eight of our specialists even have over 200 different premium Cuban cigars in their selection. You can reach any location in Andorra within an hour. Aficionados really profit from this sensational density of tobacco retailers within a comfortable distance.” In 1998, Josep María Cases decided to top his Casa del Habano Andorra with the much larger Cigarshop. In 1999, he received the

L.: The Comfort Lounge of The Cigarshop in the historical Andorra La Vella radiates Caribbean flair

R.: La Casa del Habano with unique prices for Puros worldwide. Multilingual, charming employees also guarantee excellent service

L.: Die Comfort-Lounge von The Cigarshop im historischen Andorra La Vella strahlt karibisches Flair aus

R.: La Casa del Habano mit weltweit einmaligen Preisen für Puros. Mehrsprachige charmante Mitarbeiterinnen garantieren zudem exzellenten Service



coveted title of “Hombre del Habano.” And he was one of the first European tobacco businessmen to walk the fields of Pinar del Rio Fidel Castro. “Fidel spoke with me in great detail about the history of Andorra, which impressed me,” remembers Cases. How lucky for Andorra that Cases and the Sugar Isle’s Máximo Líder had such a good working relationship. “Fidel and I, we always understood each other well,” says Cases, showing me his photo album. His exclusive distribution of Habanos in Andorra benefited greatly from this privileged relationship.

An enthusiastic aficionado, Cases has built up a sensational collection of around 400 humidors. Some of the most beautiful can be seen in his tobacco shops. For example, La Casa del Habano’s smoking salon boasts a Partagás humidor that features a miniature model of the traditional manufacture, founded in 1845; in The Cigarshop there are rare large humidors in the “treasure room” (which contains 64 cigar lockers for international clients). Fidel Castro himself autographed these collectors’ items during his appearance as guest of honor at a Festival del Habano. Josep María Cases implores me, “You must visit Jordi Pont. He is a real cornerstone of the branch, having come to us from Tarragona, Catalonia, over 40 years ago.”

In Pont’s elegant tobacco shop, I discover an Edición Regional Andorra Por Larrañaga from 2009, a Robusto Superior (\$18.38). Nearby, I notice a historic photo of Fidel Castro, depicting the leader in his younger years with a puro and of course in battle dress! The image bears a personal dedication to the shop owner. Pont also sells Montblanc’s fine writing materials and watches, like many luxury products in Andorra at excellent prices.

Antoni Armengol is one of the Andorran cigar industry’s creative leaders. Even the exterior of his Casa del Tabacs signals that its owner loves originality. Passing by the famous tobacco shop after closing, you can’t help but notice that the window depicts a Pinar del Rio tobacco field alongside a Puro-smoking Cuban woman. “I had the picture painted on my rolling shutters,” says Armengol. He has an exciting collection of Habanos specialties that he loves to show off to customers. Ever seen the so-called “presidential cigar” that Fidel Castro gives as presents to visiting premiers from other countries? Armengol then shows me his humidor (80 percent of which is stocked with Cuban cigars), in which he depicts price differences between Habanos in Andorra and various other countries using national flags. “After Cuba, we in Andorra have the best Habanos selection in the world,” he says confidently.

EX-PREMIER AND MUSEUM FOUNDER

That evening at Molí dels Fanals, quite possibly Andorra’s best gourmet restaurant, Josep María Cases introduces me to his longtime friend, Òscar Ribas Reig. He was Andorra’s first prime minister in 1982, and remains politically active today. “Fundamentalists from the eco-movement got us into this anti-smoking law mess. The government itself didn’t want it, says Ribas” He is angry that Andorra, with tourism as its main source of income – of which the tobacco business is an important part, has now landed on the sacrificial altar of the global anti-tobacco front. “I’m confident that despite all this, we haven’t totally played out our trump cards when it comes to smoker freedom, and that there will continue to

Josep Maria Cases (right) has been in the Cuban cigar business for decades and, in 1999, received the honorary title "Hombre del Habano." In the photo with Oscar Ribas, former prime minister of Andorra, where smoking in restaurants was still allowed until December 2012

Josep Maria Cases (rechts) ist seit Jahrzehnten im Geschäft mit kubanischen Zigarren und bekam 1999 den Ehrentitel „Hombre del Habano“. Im Bild mit Oscar Ribas, Ex-Premierminister von Andorra, wo Rauchen auch in Restaurants bis Dezember 2012 noch möglich war

tät der gekauften Zigarren und an den Service, den er genoss.“ Bingo.

GEFÄLSCHTE ZIGARREN? KEINE CHANCE

Bis Dezember 2012 gehörte Andorra zur trutzigen Riege von Europas letzten Freiheits-Bastionen. Derzeit gelten noch Übergangsregelungen, bis ein rigoroses Anti-Raucher-Gesetz nach spanischem Vorbild zur Alltagspraxis wird. Der Zwergstaat (85.000 Einwohner) ist nicht EU-Mitglied und hat als traditionelles Niedrigsteuerland den Joker für Freunde des Fine Smoke souverän in der Hand: Die Preise liegen hier oft bis zu 30 Prozent unter denen anderer westeuropäischer Länder wie beispielsweise Deutschland. Zudem gehen in Andorra garantiert keine gefälschten Zigarren über den Ladentisch. Das versichert mir der Spezialist Juan Carlos Rodriguez Iribar, der als Ex-Chef zweier Casas del Habano in Havanna quasi einen Röntgenblick in Sachen Fakes entwickelte. Heute leitet er für die luxuriöse Shoppingcenter-Kette Pyrénées deren bestsortierte Tabakabteilungen.

Und wo auf der Welt bekommt man als Reisender schon einzeln ausgesuchte Zigarren mit aller Selbstverständlichkeit perfekt vakuumverpackt überreicht? „So garantieren wir unseren hohen Qualitätsstandard auch für den Weitertransport“, sagt Ferrer. Die Konkurrenz fürchtet er nicht und bringt mit Blick auf den größten Humidor des europäischen Kontinents ein einprägsames Zahlenbeispiel: „Stellen Sie sich vor: 3000 Kisten mit 320.000 Puros passen allein in die Regale von The Cigarshop, wenn man die Montecristo No. 4 (4,65 Euro), die meistverkaufte Habano der Welt, als Platzhalter nimmt.“

Andorra ist ein sympathisch widerpenstiger Kleinstaat. Einen Flughafen gibt es hier bis heute nicht und Autobahnen sind ebenfalls nicht existent.

So fährt man fast drei Stunden vom mediterranen Barcelona hoch zum Fürstentum auf 1013 Metern über dem Meer. Dessen Nachbarn Frankreich und Spanien prägen mit ihren vielen Immigranten Kultur wie Lebensstil des Ministaates. „Hier sind um die 300 Porschefahrer registriert“, bringt mein Guide Serge de Behr den hohen Lebensstandard der führenden Schicht auf den Punkt. Die Kriminalität ist so niedrig, dass man die Luxus-Sportwagen aus Stuttgart sogar unverschlossen vor angesagten Nightclubs antrifft.

GRAUE EMINENZ DES TABAKGESCHÄFTS

Zum Pilgerort für Aficionados arrivierte Andorra dank einer heute grauen Eminenz der Tabakbranche: Josep Maria Cases, seit Jahrzehnten exklusiver Distributeur von Habanos. Mit dem Familienunternehmen Maori Tabacs machte er sein Heimatland zum Puro-Paradies. „Wir beliefern mehr als 40 Kunden, die über 50 Referenzen von Habanos anbieten“, erzählt mir Ricard Cases, sein Sohn, der Geschäftsführer ist. „Acht unserer Spezialisten haben sogar mehr als 200 verschiedene Premiumzigarren aus Kuba in ihrem Angebot. In Andorra ist man in knapp einer Stunde an jedem Punkt. Aficionados können so ganz komfortabel von der europaweit sensationellen Dichte an Fachgeschäften profitieren.“ Es war Josep Maria Cases, der sich die Freiheit herausnahm, die ihm gehörte: Casa del Habano von Andorra 1998 noch mit dem ungleich größeren „The Cigarshop“ zu toppen. 1999 bekam er den Ehrentitel Hombre del Habano verliehen. Mit Fidel Castro lief er als einer der ersten des europäischen Tabakbusiness über die Felder von Pinar del Rio. „Fidel sprach mit mir damals sehr detailreich über die Geschichte von Andorra, das imponierte mir“, erinnert sich Cases. Für Andorra war es eine glückliche Fügung, dass der Geschäftsmann mit dem

Die moderne Brazil für die Kenner der Trüllerie



Die Mischung von erstklassigen Brazil- und Havanna-Tabaken macht sie aus: Die unverwechselbare Note der Brazil Trüllerie. Mit den charakteristischen Aromen, die von süßlich-süffig bis typisch brasilianisch-würzig reichen.

Sein ganz individuelles Geschmackserlebnis findet jeder Geniesser in den Nuancen der Geschmackswelt, die unsere unterschiedlichen Brazil Trüllerie Formate bieten.



SCHUSTER
BÜNDE

Cigarrenfabrik August Schuster GmbH & Co. KG
SPEZIALFABRIK FÜR FEINE CIGARREN
Blumenstr. 2-8 · 32257 Bünde
Tel. 05223- 65 12 68 · Fax 05223- 1 70 42
www.schustercigars.de





Maximo Lider der Zuckerinsel bereits vor Jahrzehnten Geschäfte in verschiedenen Bereichen anbahnte: „Fidel und ich, wir verstanden uns immer gut“, sagt Cases und zeigt mir sein Fotoalbum. Für Andorra erwuchs aufgrund dieser privilegierten Beziehung später seine sehr gute Position bei der exklusiven Habanos-Distribution in Andorra.

Cases hat als begeisterter Aficionado eine sensationelle Sammlung von rund 400 Humidoren aufgebaut. Einige der schönsten sind in seinen Tabakshops von Andorra zu sehen. So schmückt den Rauchersalon der La Casa del Habano ein Partagás-Humidor, der die 1845 gegründete Traditionsmanufaktur als Miniaturmodell zeigt, und im Cigarshop stehen im „Tresorraum“ (64 Zigarrenschließfächer für internationale Kunden) weitere rare Großhumidore. Fidel Castro versah diese Sammlerstücke einst eigenhändig mit seiner Unterschrift, als er bei deren Versteigerung auf dem Festival del Habano der gefeierte Stargast war. Josep Maria Cases legt mir noch eindringlich ans Herz: „Besuchen Sie noch Jordi Pont. Er ist ein echtes Urgestein der Branche, kam schon vor über 40 Jahren aus Tarragona/Katalonien zu uns.“ In Ponts elegantem Tabakshop entdeckte ich die Edición Regional Andorra Por Larrañaga aus dem

Jahr 2009, eine Robusto Superior (13,80 Euro). Nur ein paar Schritte weiter hängt ein historisches Foto von Fidel Castro. Das zeigt ihn in jungen Jahren mit Puro und natürlich in Kampfuniform! Das Bild trägt eine sehr persönliche Widmung für Pont. Der verkauft auch edelste Schreibutensilien und Uhren der Marke Montblanc, die in Andorra wie alle Luxusprodukte zu sensationellen Preisen angeboten werden.

Zu den kreativen Köpfen der Branche gehört auch Antoni Armengol. Dessen Casa dels Tabacs signalisiert bereits von außen, dass sein Besitzer Originalitäten liebt. Wer diesen illustren Tabakshop nach Geschäftsschluss passiert, blickt auf ein Tabakfeld aus Pinar del Rio mit einer Puro rauchenden Kubanerin. „Das Bild habe ich auf meinen Rollläden malen lassen“, sagt Armengol. Er hat eine spannende Sammlung von Habanos-Spezialitäten, die er gerne auch seinen Kunden zeigt: Schon einmal eine so genannte Präsidenten-Zigarre im Visier gehabt, die Fidel Castro einst ausländischen Staatschefs bei seinen Visiten als Präsent überreichte? Armengol zeigt mir dann noch stolz seinen Humidor (80 Prozent kubanische Zigarren), in dem er mit Länderfahnen die Preisunterschiede für Habanos zwischen Andorra und an-

GRAND CRU

ROYALE BY LEONEL



Erhältlich bei folgenden Leonel Royale Exklusivhändlern:

Barbarino-01067 Dresden | Cigarren-Contor-09111 Chemnitz | La Casa del Tabaco No.2-08223 Falkenstein | In Vino-04105 Leipzig | Cigarren & Rumkontor-04229 Leipzig | Tabak Kunze-Utesch-07743 Jena | Kroehen, Bress & Co KG-10115 Berlin | Barbarino-10117 Berlin | Cigarrenmagazin-10117 Berlin | Cigarre24.de | Tabak Wutschke-17033 Neubrandenburg | Tabak Nitz-18055 Rostock | rauch.de | Whisky Depot Alstertal-22391 Hamburg | tabac trennt-24103 Kiel | Tabak Schmalz-24534 Neumünster | Ernst Flickenschild-25524 Itzehoe | VOSS-25980 Sylt | Pfeifenstudio Mühlhausen-30159 Hannover | Tabak Schulz-30938 Burgwedel | Tabakwaren Neddernmeyer-31134 Hildesheim | Die Tabakstube-31137 Hildesheim | Krichel-32312 Lüneburg | Zigarren Hessberger-33602 Bielefeld | Zigarren Umbach-34117 Kassel | Lesch-35037 Marburg | Bottle & Pipe-39104 Magdeburg | Tabak Benden-40223 Düsseldorf | Linzbach-40210 Düsseldorf | V.S.O.P. Cigars-41061 Mönchengladbach | Worms Cigar & Pipe-41812 Erkelenz | Rauchbar-41460 Neuss | Tabacco Vollmer-44137 Dortmund | Berghofer Tabak-Ecke-44269 Dortmund | clubcigarren.com | Lipinski Tabakwaren-45278 Essen | Bilkenroth Tabak & Weine-45712 Haltern am See | Tabakhaus Balster-46284 Dorsten | Tabaccheria Schulten-46325 Borken | Edler Tabak-47533 Kleve | Tabak Janßen-47798 Krefeld | Tabak Thomsen-49661 Cloppenburg | Tabak Skubich-49809 Lingen | Peter Heinrichs-50129 Bergheim | Peter Heinrichs-50667 Köln | Pfeifen Schneiderwind-52062 Aachen | Bonner Pfeifen- und Zigarrenhaus-53111 Bonn | Pfeifen- und Zigarrenstudio M. Quaedvlieg-53879 Euskirchen | Casita del Tabaco-56285 Gevelsberg | Zigarren-Rohn-60313 Frankfurt | Tabak Carree Rhode-61440 Oberursel | Tabak Bohn-64283 Darmstadt | Barbarino-65183 Wiesbaden | Zigarren Knöss-65719 Hofheim | Tabak Lounge-65843 Sulzbach | Rauchzeichen-66606 St. Wendel | La Lifestyle-Ambiente-66740 Saarbrücken | Barbarino-76437 Rastatt | Barbarino-76530 Baden-Baden | Tabak Sasse-74072 Heilbronn | Tabak Heck-76185 Karlsruhe | Zigarren-Baumert-77694 Kehl | Barbarino-78462 Konstanz | Holderried-79098 Freiburg | Pfeifen Huber-80331 München | Tabak Sommer-80339 Mittenheim | Tabak Scheid-83395 Freilassing | Eduard Akermann-83435 Bad Reichenhall | Cigar-Malt & More-85051 Ingolstadt | Wagner's Tabakforum-85356 München-Flughafen | Eugen Baur GmbH-88214 Ravensburg | Tabak Wiedner-89400 Biberach | Tabakwaren Menzl-93047 Regensburg | Tabakladen Weitherer-94032 Passau | Thüringer Tabak & Zigarrenkontor-99423 Weimar

Hotels & Resorts

Der Öschberghof - 78166 Donaueschingen

Schweiz

Le Cigar Club-8953 Dietikon | Moser Zigarren-3600 Thun | Mare & Monti Cigars-8003 Zürich | zigarren-online.ch-8002 Zürich

Vertrieb Österreich

M Tabak Vertriebs GmbH
3430 Tulln | Tel. +43 (0) 22 72 - 63 93

Vertrieb Europa

PAUL BUGGE GMBH
Karlstr. 47-49 | 78054 Villingen-Schwenningen
Tel. +49 (0) 77 20 - 80 91 31

